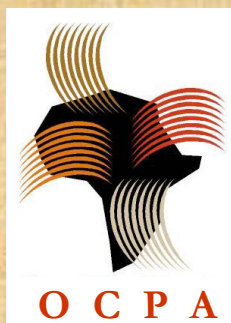


# Observatory of Cultural Policies in Africa

The Observatory is a Pan African international non-governmental organization. It was created in 2002 with the support of African Union, the Ford Foundation and UNESCO with a view to monitor cultural trends and national cultural policies in the region and to enhance their integration in human development strategies through advocacy, information, research, capacity building, networking, co-ordination and co-operation at the regional and international levels.

## OCPA NEWS

**Nº165**



**26 September 2006**

**This issue is sent to 8125 addresses**

\*

***VISIT THE OCPA WEB SITE***

**<http://www.ocpanet.org>**

\*

**Are you planning meetings, research activities, publications of interest for the Observatory of Cultural Policies in Africa?**

**Have you heard about such activities organized by others?**

**Do you have information about innovative projects in cultural policy and cultural development in Africa?**

**Do you know interesting links or e-mail address lists to be included in the web site or the listserv?**

**Please send information and documents for inclusion in the OCPA web site!**

\*

**Thank you for your co-operation.**

**Merci de votre coopération.**

**Máté Kovács, editor: [mate.kovacs@ocpanet.org](mailto:mate.kovacs@ocpanet.org)**

\*\*\*

**Address: OCPA Secretariat**

**11, Rua Comandante Augusto Cardoso, Maputo, Mozambique**

**Postal address; P. O. Box 1207**

**Telephone: +258 21 301015; Fax +258 21 312272**

**E-mail: [secretariat@ocpanet.org](mailto:secretariat@ocpanet.org) or**

**Lupwishi Mbuyamba, director: [director@ocpanet.org](mailto:director@ocpanet.org)**

\*\*\*

**You can subscribe to OCPA News via the online form at**

**<http://ocpa.irmo.hr/activities/newsletter/index-en.html>.**

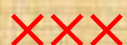
**Vous pouvez vous abonner ou désabonner à OCPA News, via le formulaire disponible à <http://ocpa.irmo.hr/activities/newsletter/index-fr.html>**

\*

**Previous issues of OCPA News are available at**

**Lire les numéros précédents d'OCPA News sur le site**

**<http://www.ocpanet.org/>**



## In this issue – Dans ce numéro

### Editorial

#### A. News about OCPA and its Web Site/Nouvelles sur OCPA et sur son site internet

- A.1 Memorandum of understanding between OCPA and EPA (Porto Novo, Benin)
- A.2 OCPA at the Africa and Diaspora Conference on Cultural Diversity for Social Cohesion and Sustainable Development (Sun City, South Africa, 11-15 September 2006)

#### B. News, events and projects in Africa

- B.1 First Pan African Cultural Congress (PACC I) Organised by the African Union (13-17 November 2006, Nairobi, Kenya)  
Premier Congrès Culturel Panafricain (PCCA I) organisé par l'Union Africaine (13-17 novembre 2006, Nairobi, Kenya)
- B.2 Creative Industries or Creative Economy? - Meeting of African Ministers of Culture (Kigali, Rwanda, 6 August 2006)
- B.3 Angola: Ouverture du III<sup>ème</sup> symposium sur la Culture nationale  
Angola: Third National Culture Symposium Begins
- B.4 Angola: Présentation du Plan de développement culturel au III<sup>ème</sup> Symposium sur la Culture
- B.5 Angola – Publication des brochures des I<sup>er</sup> et II<sup>ème</sup> Symposiums sur la culture réalisés en 1984 et 1997  
Angola: Culture Ministry Launches Brochures on Previous Symposiums on Culture
- B.6 The 2nd International Conference of Council of African Museums (AFRICOM, Cape Town, 4-7 October 2006)
- B.7 Poetry Africa - 10th International Poetry Festival (Johannesburg and Durban, South Africa)
- B.8 International Symposium On Islamic Civilisation In Southern Africa (University of Johannesburg, South Africa, 1-3 September 2006)
- B.9 OIF cultural diversity meeting in Togo (19-22 September 2006)

#### C. News about cultural institutions and resources in Africa

- C.1 Institute of Southern African Studies - National University of Lesotho
- C.2 The Association of Southern African Professional Archaeologists (ASAPA)
- C.3 Institut des Hautes Etudes et de Recherches Islamiques, (IHERI-AB, Timbuktu)
- C.4 Centre for Advanced Studies of African Society
- C.5 The Africa's 100 Best Books of the 20th Century Project

#### D. News, institutions, resources and events in other regions and countries

- D.1 1st ACP Festival and 2nd Meeting of ACP Ministers of Culture, Santo Domingo, capital of ACP culture in 2006  
1<sup>er</sup> festival ACP et 2<sup>ème</sup> réunion des ministres ACP de la culture (Santo Domingo)
- D.2 Ibero-American Culture Ministers Reaffirm Support for UNESCO Convention  
Les ministres ibéro-américains pour la Convention de l'UNESCO
- D.3 AFROVIBES Festival 2006 (Amsterdam, The Hague, 26 September – 1 October 2006)
- D.4 Creative Clusters 2006
- D.5 Sixty States have already ratified the Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage  
Déjà 60 ratifications de la Convention pour la sauvegarde du patrimoine immatériel

#### E. Actualités culturelles dans la presse africaine/Cultural Agenda in the African Press

- E.1 Links to portals

## E.2 Selected information from Allafrica/Informations provenant de Allafrica

- Angola: Vers une nouvelle ère de l'angolanité, estime le ministre de la Culture
- Algérie: «Alger capitale de la culture arabe 2007» - aucune censure
- Angola: Vers l'éducation artistique des cadres de la culture
- Afrique de l'Ouest: Industries culturelles
- Angola: La gestion culturelle influence l'affirmation des organisations culturelles
- Congo-Kinshasa: Vers une Fédération congolaise de critique cinématographique
- Angola: Un responsable attend une définition claire sur la politique culturelle
- Angola: La Politique culturelle concerne tous les domaines
- Uganda: National Cultural Policy Approved
- Nigeria: Culture May Redefine Morals and Empower Growth
- Zimbabwe: NACZ Disburses Funds to 33 Arts Organisations
- South Africa: Conference to Discuss Issues Facing Music Industry
- Angola: Book On "African Dimension of Angolan Culture" Released
- Angola: Country's Museums Network Needs Reshaping
- Eritrea: Eritrea Festival - a Significant Stage for Cultural Revival
- Angola: President at Opening of Third Symposium on National Culture
- Angola: Peoples Characteristics Are Part of National Identity

## E.3 Selected information from Panapress/Informations provenant de Panapress

- Fin en Libye d'une conférence sur le patrimoine culturel africain
- Soutien à Tombouctou pour les "Sept Merveilles" du monde
- Salon maghrébin du livre en Algérie fin février 2007
- Le Mali accueille en février le festival sur le Niger
- Algeria to host the Maghreb Book Show in February
- Le projet de la Maison des civilisations en délibéré à La Réunion
- Les musées nationaux sont méconnus par les publics locaux Bamako, Mali
- Le Brésil et la RD Congo relancent leur coopération

## **F. Info from newsletters and information services**

### F.1 News from the web site of UNESCO's Communication and Information Sector

- UNESCO launches call for video podcast proposals
- L'UNESCO lance un appel à propositions de production de podcasts vidéos

### F.2 News from ACORNS, International Federation of Arts Councils and Cultural Agencies

- The Music of Heritage (SA)
- The Music of Democracy (Gambia)
- Minister Wants Youths to Exploit Job Opportunities in Culture Sector
- Towards Promoting Cultural Education in Nigeria
- Namibian Minister: All Can Preserve Culture
- 'Plan Uganda' Empowers Rurals Through Art
- Discussions on Indigenous Languages Still Underway
- 9th Caribbean Festival of Arts

### F.3 Development Gateway

- World Culture Open
- International Child Art Foundation
- ICT for intercultural dialogue
- Reel Intercultural Dialogue
- The Crafts Center at CHF International
- World Monuments Watch
- "Multiculturalism: New Policy Responses to Diversity"

#### F.4 Africultures

- Le Festival de Zanzibar met la voile vers de nouveaux horizons
- Guide des aides et subventions pour la musique
- Festival des cinémas arabes de Genève

#### F.5 AFRICINFO

- Mozambique - Festival de photo Maputo 2006 du 15 octobre au 15 novembre 2006
- Togo – RECITEL du 2 au 15 octobre 2006
- Africa Centre recrute son directeur. A vos candidatures !
- Revue WACHHMA /appel à contribution
- Campagne de sensibilisation contre la piraterie et la contrefaçon (Sénégal)
- La Bourse du Talent 2006/Appel à candidature
- FEST'ART 2007
- Mozambique - Photo, exhibition 15 October - 15 November 15, 2006, Photofesta Maputo

#### F.6 C-NEWS, Culturelink Newsletter

- Cultural Indicators Mailing List
- Managing World Heritage Sites
- Cultural Indicators for New Zealand

#### F.7 Lettre d'information de la Commission suisse pour l'UNESCO, Septembre 2006

- La propriété intellectuelle et les expressions culturelles traditionnelles/folklore
- Propriété intellectuelle et savoir traditionnels
- International Journal of Intangible Heritage - Vol. 1 2006 now online
- Musée virtuel des Arts et Traditions du Gabon
- International measurement of the economic and social importance of culture
- Rapport sur le développement des TIC dans les pays les moins avancés

\*\*\*

## Editorial

Il est des coïncidences heureuses qui, en outre, par la convergence de leurs propos, soient annonciatrices de nouvelles perceptions et de nouvelles orientations. Ce mois de rentrée de septembre 2006 aura été particulièrement riche à cet égard. On peut citer, parmi les événements récents les plus retentissants, la Conférence des ministres de l'éducation et lancement à Maputo de la deuxième décennie de l'éducation de l'Union Africaine, la Conférence internationale sur la diversité culturelle et la cohésion sociale en Afrique et dans la Diaspora africaine organisée à Sun City par le gouvernement et l'Université de l'Afrique du Sud, la célébration à Paris du Cinquantenaire du 1<sup>er</sup> Congrès des artistes et écrivains noirs par la Communauté africaine de culture, la Conférence de la South African Broadcasting Corporation de Johannesburg sur l'adaptation à la télévision de la littérature orale africaine.

Si la diversité des situations, des opinions et des tendances est saluée comme un élément d'enrichissement, si le recours à un dialogue constructif entre partenaires est appelé de tous les vœux, et si l'intégration des jeunes dans leur milieu éducatif est adopté comme principe de formation, c'est en raison d'une recommandation qui est faite à tous d'observer, avec un esprit critique, l'évolution du monde et

l'apparition de nouveaux impératifs qu'impose la nouvelle conjecture globale et technologique.

Oui au devoir de mémoire, mais dans l'ascèse d'une re-lecture attentive de l'histoire. Oui au droit à la réparation, mais pour une politique volontaire et contraignante de participer à l'écriture de l'Histoire. Oui à la reconnaissance des valeurs identitaires de civilisation, mais dans un effort de recherche, un élan de créativité et une décision claire de contribuer activement à l'émergence d'une nouvelle civilisation contemporaine.

Au "crépuscule des petits dieux" d'Alain Minc pourra surgir alors - non dans la rupture, mais dans une volonté assumée d'initiation et de transfert, - une nouvelle saison de génies en herbe et de jeunes talents, conscients et engagés, conférant du même coup sa légitimité à la quête de la renaissance africaine comme politique culturelle.

Maputo, septembre 2006  
Lupwishi Mbuyamba

\*\*\*

## **Editorial**

There are coincidences, which, by the convergence of their issues, are heralding new perceptions and new orientations. The month of September 2006 has been particularly rich in this respect. Among the most resounding recent events, are the Conference of the African Union Ministers of Education and the launching in Maputo of the Second Decade of Education of the African Union, the international conference on cultural diversity and social cohesion in Africa and in the African diaspora organized in Sun City by the government of South Africa and the University of South Africa, the celebration in Paris, France of the fiftieth anniversary of the First Congress of Black Artists and Writers (1956) by the African Community of Culture and the conference called in Johannesburg by the South African Broadcasting Corporation on the adaptation on television of the African oral literature.

If the diversity of the situations, opinions and trends is welcomed as an element of enrichment, if the call for a constructive dialogue between partners and the incorporation of the youth in their learning environment, is adopted as a principle, a recommendation is highly made to all to observe through a criticizing lens the evolution of the world and the emergence of new global and technological issues raised by today's world.

Yes to the duty of the memory, but in the asceticism of an attentive second reading of History. Yes to the right of reparation, but for a voluntary and constraining policy to take part in the writing of History. Yes to the recognition of civilization's identity values, but in an effort of research, a dash of creativity and a clear will to contribute actively to the emergence of a new contemporary civilization.

In the "twilight of the small gods "of Alain Minc will then be able to emerge, - not in the rupture, but in a will of continuity, initiation and transfer, - a new era and new generation of geniuses and young talents, aware and committed, at the same

time conferring its legitimacy to the search of the African Renaissance as cultural policy.

Maputo, September 2006

Lupwishi Mbuyamba

\*\*\*

## **A. News about OCPA and its Web Site/Nouvelles sur OCPA et sur son site internet**

### **A.1 Memorandum of understanding between OCPA and EPA (Porto Novo, Benin)**

A co-operation agreement was signed on 15 September between OCPA and the Ecole du patrimoine africain (EPA).

The two organizations agreed to join their efforts in pursuing their common objectives in their specific field of activities for promoting African heritage and developing cultural policies namely to

- Reinforce the network of African professionals capable of ensuring the conservation and enhancement of cultural heritage
- Suggest programmes to African audiences enabling them to rediscover their cultural heritage
- Promote socio-economic development projects, which include the safeguarding and enhancement of cultural heritage
- Produce and disseminate publications specialised in African cultural heritage
- Promote research on heritage and cultural policy
- Reinforce the network of African professionals and researchers

Contact: [secretariat@ocpanet.org](mailto:secretariat@ocpanet.org) and [epa@epa-prema.net](mailto:epa@epa-prema.net)

\*\*\*

### **A.2 Recent activities of the Executive Director**

#### **OCPA at the Africa and Diaspora Conference on Cultural Diversity for Social Cohesion and Sustainable Development (Sun City, South Africa, 11-15 September 2006)**

- This meeting was attended by Lupwishi Mbuyamba, the OCPA Executive Director who introduced a Working Group discussion on cultural diversity as an asset for the African Renaissance Strategy. At the end of his presentation, he made a research proposal with the OCPA experience as an illustration.
- The meeting was also attended Dr Damien Pwono, member of the OCPA Technical Committee, who made a presentation on the harmonisation of cultural policies in Africa.
- The meeting was extensively informed by the Secretary General of the South African national Commission for UNESCO, Mr Kamphe, on the role played by OCPA in the dissemination of information offering in this regard a platform for cultural cooperation in the region.

- Cheikh Oumar Sissoko, Minister of Culture of Mali expressed also his interest to exchange information with OCPA and announced that the national cultural policy of Mali is now available for OCPA posting on the web site. He finally invited the OCPA Executive Director to examine with him the modalities for sustained co-operation.
- Dr Gerard Hagg, Chief Research Specialist of the Human and Social Research Centre (HSRC, Pretoria) discussed with the OCPA Executive Director the possibilities of the HRSC/OCPA co-operation in the framework of a) the ongoing research project on Cultural diversity in conflict and peace making in Africa and b) broader co-operation process to be launched at a meeting scheduled in Johannesburg in November 2006.
- Before the conference Lupwishi Mbuyamba and Damien Pwono were received in Pretoria by Fadel Ndiame, Director of Programme of the Kellogg Foundation for an exchange of information on the objectives and programmes of activities of the two potential partners and an in-depth discussion on the crucial and fundamental role of culture in the conception and the implementation of development programmes in Southern Africa. It was decided that the two partners examine the basic documents of their respective organisations and prepare comments and concrete proposals for the implementation of this approach in field studies and development strategies. The Executive Director invited Fadel Ndiame to take part in the OCPA experts meeting to be organised during the first trimester of 2007 in Dakar with a view to examine the place and role of indigenous knowledge and creative industries in cultural policies for African Renaissance in Africa.

\*\*\*

### **Discussions with ARPAC (Maputo)**

In Maputo on 19 September, Lupwishi Mbuyamba discussed with Fernando Dava, Director-General of ARPAC (the Mozambican Institute for Social and Cultural Research) technical aspects and the strategy of a preparatory expert meeting to the second national conference on culture for Mozambique. The relevant proposal is to be finalized and submitted to the national authorities by the end March 2007.

\*\*\*

For previous news on the activities of the Observatory click on <http://www.ocpanet.org/activities/news/index-en.html>

Pour accéder à des informations antérieures sur les activités de l'Observatoire cliquez sur <http://www.ocpanet.org/activities/news/index-fr.html>

\*\*\*

## **B. News, events and projects in Africa**

### **B.1 First Pan African Cultural Congress (PACC I) Organised by the African Union (13-17 November 2006, Nairobi, Kenya)**

The congress will be organized with a view to foster exchange of views and to create a common understanding on the way forward in reviving African cultural values and making culture serve the larger cause of African renaissance.

The Congress will review and assess the cultural sector in Africa, and consider challenges and opportunities in order to draw strategies and appropriate programmes.

The General theme of PACC-I is “Culture, Integration and African Renaissance”. Themes to be discussed in this framework are as follows:

- Memory and Heritage
- Culture and Gender
- Culture, Language and Education
- Cultural Development
- Cultural Rights and Freedoms and the Protection of Cultural Property Rights
- Cultural Dimension of Development
- Cultural Policies in Africa
- African Culture and New Technologies

Description: [http://www.africa-union.org/root/UA/Conferences/novembre/13-17%20nov/AU\\_PACC\\_Aide\\_Memoire\\_07%20September\\_2006Rev\\_2.pdf](http://www.africa-union.org/root/UA/Conferences/novembre/13-17%20nov/AU_PACC_Aide_Memoire_07%20September_2006Rev_2.pdf)

Contact : AU Commission, Dr Kamel Esseghairi, Director for Social Affairs, P.O. Box 3243, Addis Ababa, Ethiopia, Tel: (+251-11) 5505926, Fax :(+251-11) 550-4985 or 5533616, e-mail: esseghairiK@africa-union.org

\*\*\*

### **B.1 Premier Congrès Culturel Panafricain (PCCA I) organise par l'Union Africaine (13-17 novembre 2006, Nairobi, Kenya)**

Le congrès sera organisé en vue de promouvoir l'échange de vues et position commune sur les modalités de la revitalisation des valeurs culturelles africaines et de la mise en valeur de la culture au service de la Renaissance africaine.

Il passera en revue le secteur culturel en Afrique, évaluera les défis et les opportunités pour élaborer des stratégies et des programmes appropriés.

Le Congrès discutera le thème général “Culture, Intégration et Renaissance africaine” ainsi que les thèmes spécifique suivants :

- Mémoire et héritage
- Culture et genre
- Culture, langue et éducation
- Développement culturel
- Droits et libertés culturels et protection des droits de la propriété culturelle
- Dimension culturelle du développement
- Politiques culturelles en Afrique
- Cultures africaines et technologies nouvelles.

Description: [http://www.africa-union.org/root/UA/Conferences/novembre/13-17%20nov/AU\\_PACC\\_Aide\\_Memoire\\_07%20September\\_2006Rev\\_2.pdf](http://www.africa-union.org/root/UA/Conferences/novembre/13-17%20nov/AU_PACC_Aide_Memoire_07%20September_2006Rev_2.pdf)

Contact : AU Commission, Dr Kamel Esseghairi, Director for Social Affairs, P.O. Box 3243, Addis Ababa, Ethiopia, Tel: (+251-11) 5505926, Fax :(+251-11) 550-4985 or 5533616, e-mail: esseghairiK@africa-union.org

\*\*\*

## **B.2 Creative Industries or Creative Economy? - Meeting of African Ministers of Culture (Kigali, Rwanda, 6 August 2006)**

The meeting was held in the context of FESPAD with the objective to reflect on policies, ways and means to preserve identity and foster economic development through arts and culture. It took place with the participation of ministers from Algeria, Angola, Congo, Kenya, Mozambique, Rwanda and Tanzania, artists and representatives from UNDP-South-South Unit, UNCTAD, UNESCO and World Culture Open.

The Ministers recognized that policies and government incentives are required to enhance the creative economy in Africa. A number of pragmatic proposals were made by the Ministers and the UN agencies were requested to implement capacity-building activities and to provide policy-advice for promoting cultural diversities and harnessing creative economy.

Source: Creative Economy & Industries, Newsletter, No. 3, August 2006, UNCTAD

Contact: Minister of Youth, Culture and Sports, Rwanda and UNCTAD  
[creative.industries@unctad.org](mailto:creative.industries@unctad.org)

\*\*\*

## **B.3 Angola: Ouverture du III<sup>ème</sup> symposium sur la Culture nationale**

Angola Press Agency (Luanda), 11 septembre 2006

Le III<sup>ème</sup> symposium sur la Culture nationale, s'est ouverte à Luanda, sous le thème "Culture nationale, forge de l'angolanité" a été marquée par le Président angolais, José Eduardo dos Santos.

Pendant six jours, les participants à ce forum aborderont des thèmes tels que: "la gestion et l'Organisation de la culture", "les expressions de la culture", la culture et la religion", le milieu ambiant.

Sous l'égide du Ministère de la Culture, ce III<sup>ème</sup> symposium a pour objectifs de créer un forum de réflexion destiné à perfectionner les programmes d'action culturelle, de promouvoir la réflexion sur les trois décennies de la guerre, son impact et ses conséquences dans le patrimoine culturel matériel, créer les bases pour la constitution d'une banque de données et contribuer à la production et démocratisation de la culture.

Le symposium discutera également de la politique culturelle du pays et son programme de développement culturel.

Voir l'article à: <http://fr.allafrica.com/stories/200609120253.html>

\*\*\*

## **Angola: Third National Culture Symposium Begins**

The Culture Ministry (Mincult) organises as from this Monday, in the Congresses Hall here, the third National Culture Symposium aimed at analysing the sector's current state, as well as collecting contributions for the enrichment of the government's Cultural Policy.

Full article at: <http://allafrica.com/stories/200609120008.html>

\*\*\*

## **B.4 Angola: Présentation du Plan de développement culturel au 3<sup>ème</sup> Symposium sur la Culture**

Angola Press Agency (Luanda), 15 septembre 2006

Le plan de développement culturel du Ministère de la Culture pour l'exercice 2008/2012, est présenté vendredi, à Luanda, au III<sup>ème</sup> Colloque sur la Culture Nationale, ayant suscité des sérieux débats sur sa matérialisation en Angola.

Le document présente généralement des propositions contenues dans cinq programmes qui établissent la ligne directrice sur les tâches qui se réaliseront pendant le quinquennal, exécutant ainsi des actions conçues dans différents domaines de la culture.

Le plan de développement culturel, qui sera exécuté à moyen terme, comprend 14 programmes et 23 sous-programmes, dont la mise en oeuvre implique l'engagement de plusieurs entités des secteurs tant publics que privés.

Quant au développement des Musées communautaires, le programme I précise que les musées doivent être conçus et adaptés à la réalité socio-politique, et leur mise en oeuvre devra être faite avec des ressources des institutions culturelles traditionnelles.

Pour ce qui est de l'introduction des langues nationales dans l'administration publique, le plan prévoit l'institutionnalisation de l'usage officiel des langues nationales, historiquement correspondantes à une certaine région, pour la concrétisation et fonction communicative des actes administratifs.

Le document aborde aussi d'autres aspects importants relatifs à d'autres domaines du secteur culturel, notamment la protection des mythes, des croyances, des jeux et des fêtes traditionnels et leur transmission aux futures générations.

La création littéraire, les arts visuels, le cinéma, les industries culturelles, la revalorisation de l'artisanat lié aux technologies traditionnelles, l'organisation des Foires d'artisanat et l'incitation de son introduction au marché, font également partie du plan de développement Culturel.

Voir la version complète de l'article à <http://fr.allafrica.com/stories/200609150825.html>

\*\*\*

## **B.5 Angola – Publication des brochures des I<sup>er</sup> et II<sup>ème</sup> Symposiums sur la culture réalisés en 1984 et 1997**

Angola Press Agency (Luanda), 14 Septembre 2006

Le Ministère de la Culture lance des brochures des I<sup>er</sup> et II<sup>ème</sup> Symposiums réalisés en 1984 et 1997, respectivement, dans le cadre du III<sup>ème</sup> Colloque sur la Culture Nationale, qui se réalise depuis lundi, au Palais des Congrès, à Luanda, apprend l'Angop de source officielle.

Contenant 93 pages, la première brochure parle du premier symposium réalisé entre du 1<sup>er</sup> et 06 octobre 1984, à Luanda, qui contient également des délibérations et photographies ayant marqué cette activité.

Le second de 37 pages, porte des références aux orientations, résolutions, suggestions et des propositions présentées par les participants lors du symposium réalisé du 03 au 07 novembre 1997, à Luanda.

Le III<sup>ème</sup> symposium sur la Culture Nationale, organisé par le Ministère de la Culture vise, entre autres aspects, le recueil des contributions pour l'enrichissement de la Politique Culturelle d'Angola, les points de vue et les suggestions pour le développement du secteur. Ce forum connaît la participation de plus de 500 délégués et d'environ 30 orateurs, qui présentent divers thèmes liés à différents domaines de la Culture angolaise.

<http://fr.allafrica.com/stories/200609141035.html>

\*\*\*

### **Angola: Culture Ministry Launches Brochures on Previous Symposiums on Culture**

In the ambit of the third symposium on National Culture taking place since Monday in Luanda, the Ministry of Culture will launch the brochures on the first and second editions held in 1984 and 1997, respectively.

<http://allafrica.com/stories/200609150282.html>

\*\*\*

## **B.6 The 2nd International Conference of Council of African Museums (AFRICOM, Cape Town, 4-7 October 2006)**

The 2nd International Conference of the Council of African Museums will be held from October 4-7, 2006 in Cape Town, South Africa, in partnership with SAMA (South African Museums Association). The conference will focus on 'Intangible Heritage'.

The meeting will bring together museum and heritage professionals from Africa and beyond to discuss the management, promotion and protection of this living heritage and the potential threats, as well as its value as an asset for the African continent.

Over 300 participants are expected, including members of AFRICOM, SAMA, ICOM, its regional organisations and its committees, representatives of cultural and

heritage organisations such as UNESCO, ICOMOS, ICCROM, ALECSO, ISESCO and the African Union as well as funding and technical partners.

The General Assembly will elect members to the new Board of Directors, elaborate a strategic plan and activities of AFRICOM for the next three years and evaluate the activities of the organisation.

For more information, visit: <http://www.africom.museum>

\*\*\*

### **B.7 Poetry Africa - 10th International Poetry Festival (Johannesburg and Durban, South Africa)**

Thirty poets from thirteen countries will participate in the 10th Poetry Africa international poetry festival in early October. Hosted by the Centre for Creative Arts (UKZN), the festival celebrates its tenth edition with a one-off special event at Museum Africa in Johannesburg on 7 October, preceding the Durban activities which take place from 9 to 14 October.

The festival showcases a diversity of poetic styles that bring together the traditional and the cutting edge. A special focus is made on indigenous poetry. The full programme, plus participant biographies and photos, is available on <http://www.cca.ukzn.ac.za>

Organised by the Centre for Creative Arts (University of KwaZulu-Natal), the 10th Poetry Africa is funded principally by the Department of Arts and Culture, with support from Prince Claus Fund for Culture and Development, Humanist Institute for Development Cooperation (HIVOS), Stichting Doen, Winternachten, Royal Netherlands Embassy, French Institute of South Africa, African Synergy Book Café, Pro-Helvetia Arts Council of Switzerland, and the City of Durban.

Contact: [londeka@versfeld.co.za](mailto:londeka@versfeld.co.za) and [sharlene@versfeld.co.za](mailto:sharlene@versfeld.co.za)

\*\*\*

### **B.8 International Symposium On Islamic Civilisation In Southern Africa (University of Johannesburg, South Africa, 1-3 September 2006)**

More than 500 delegates coming from the SADC region participated in the proceedings held at the University of Johannesburg. The International Symposium on Islamic Civilisation in Southern Africa was jointly hosted by the IRCICA, the research, history, and cultural arm of the Organisation of Islamic Conference (OIC), which comprises of 57 Muslim countries, the National Awqaf Foundation of South Africa (AWQAF SA) and the University of Johannesburg.

Ironically this year's symposium was held at a previously all-white and all-Afrikaner university which was strongly Christian-dominated during the notorious apartheid era.

The recently concluded symposium enabled delegates to have an ideal platform for academic discussion and debate issues that had not previously existed. More than 50 papers were read at the symposium on wide-ranging topics such as Education,

Politics, Gender issues, Banking, Identity, and the contribution of Muslims to Socio-economic development.

The tangible outcomes of the Symposium include: a continuation of the Symposia in southern Africa every three years - the next one being held in 2009; scholarships for students intending higher studies in Islamic Civilisation; academic and scholar networks; the publication of articles in journals; and the continuous promotion of the study of Islamic Civilisation in the region.

Contact [info@awqafsa.org.za](mailto:info@awqafsa.org.za) and <http://www.awqafsa.org.za>

\*\*\*

### **B.9 OIF cultural diversity meeting in Togo (19-22 September 2006)**

Lome, Togo (PANA) - Delegates from 30 countries participated the second international meeting of French-speaking cultural professional coalitions and organisations in Lome.

The four-day meeting, which comes on the eve of the 11<sup>th</sup> Francophonie leaders summit due 25-30 September in Bucharest, Romania, seeks to inform participants on the latest developments in "cultural diversity" and the progress of the campaign to ratify the UNESCO Convention on the protection and promotion of cultural diversity.

Participants from Benin, Burkina Faso, Cameroon, Canada, Congo, Côte d'Ivoire, Egypt, France, Guinea, Guinea Bissau, Lebanon, Madagascar, Mali, Morocco, Mauritius, Mauritania, Niger, Rwanda, the Central African Republic, DR Congo, Senegal, Switzerland, Chad and Togo were invited to the meeting for considering a strategy to convince as many states as possible to ratify this convention.

The cultural fields of activity due to be discussed are, among others, cinema, music, live performances, literature, television and radio.

Delegates from South Africa, Ghana, Nigeria and Kenya that have observer status at the International Organisation of the Francophonie (OIF) were also invited also to the meeting.

\*\*\*

## **C. News about cultural institutions and resources in Africa**

### **C.1 Institute of Southern African Studies - National University of Lesotho**

The Institute of Southern African Studies serves as one of the principal centres for identifying, initiating, promoting, and coordinating interdisciplinary, academic and policy-oriented research. Its area of interest is the Southern African Region - Lesotho, Angola, Botswana, Malawi, Mauritius, Namibia, Mozambique, South Africa, Swaziland, Tanzania, Zambia, and Zimbabwe.

Its objectives are

- To undertake multidisciplinary research (policy and development)
- To plan, encourage and carry out policy-related and development-oriented research

- To collaborate and network with other universities, government, communities, institutes and scholars in the region as well as interested organizations elsewhere
- To provide consultancy services
- To collect, document and make information accessible to researchers
- To publicise and disseminate research output
- To harness information and communication technology for socio-economic development

Web site: <http://www.nul.ls/institutes/isas.htm>

Contact: [jan@isas.nul.ls](mailto:jan@isas.nul.ls)

\*\*\*

## **C.2 The Association of Southern African Professional Archaeologists (ASAPA)**

In 1970 a group of professional archaeologists formed the Southern African Association of Archaeologists (SA3). The principal aim of this association was to encourage the training of archaeologists to provide the expertise necessary to manage cultural heritage, and promote public awareness of archaeological heritage.

Over the ensuing years the discipline of archaeology grew and became well established in many of southern Africa's Universities and museums. Over time the profile of Archaeology in southern Africa has changed and archaeologists now operate in many different sectors - from the public and educational sector through to trade and industry.

The association is undergoing a critical transition, moving from an informal body that promotes archaeology to a professional organization that will play an active role in regulating the standards and practice of archaeology in the SADC region. To reflect this transition the name of the organization has been changed to the Association of Southern African Professional Archaeologists (ASAPA) and it will be registered as an NGO - non-profit organisation. The aims of the new organization are to:

- protect and serve the interests of archaeologists operating within the research and contract resource management sector,
- develop and promote the research and management of archaeological resources,
- promote the exchange of archaeological information within southern Africa and abroad.

Web site: [http://www.asapa.org.za/index.php?option=com\\_content&task=blogcategory&id=67&Itemid=42](http://www.asapa.org.za/index.php?option=com_content&task=blogcategory&id=67&Itemid=42)

\*\*\*

## **C.3 Institut des Hautes Etudes et de Recherches Islamiques - Ahmed Baba, (IHERI-AB, Timbuktu)**

Named formerly as CEDRAB (The National Ahmed Baba Center for Documentation and Research in Timbuktu or "Centre de Documentation et de

Recherches Ahmed Baba"), the Institute was created in 1970 through a UNESCO initiative and became operative in 1977 through financial support from Kuwait.

The role of the Center is to:

- (1) organize prospecting and collection in the field of historical documents in Arabic and African languages;
- (2) establish archives and catalogues of the collected documents;
- (3) assure the conservation of the manuscripts according to modern scientific norms;
- (4) disseminate through authentic documentation, African literature in Arabic;
- (5) develop an Arabo-Islamic culture in Timbuktu, being one of the great centers;
- (6) act as an institute charged with the exchange of information, research, and a node for cultural relations between Mali and the Arab world and all other countries interested in African civilizations and cultures.

The Center is currently under the auspices of the Ministry of Higher Education and has recently been given autonomous status. In the year 2000, the Malian Government passed a decree to convert CEDRAB to a full-fledged institute of higher learning, the Institute des Hautes Etudes et de la Recherche Islamique Ahmed Baba (IHERI-AB), creating a great need to train both existing and prospective research staff to undertake high-level research and training activities at the newly established institute.

IHERI-AB, Box 14 Tombouctou, République du Mali, Tel: (223) 292 1081

\*\*\*

#### **C.4 Centre for Advanced Studies of African Society**

The CASAS, established in 1997, has been conceived as a Pan-African centre for creating research networks in Africa and its Diaspora. CASAS's mission is to undertake fundamental research on African Society. The major area of current involvement of CASAS is the classification of African Languages on the basis of mutual intelligibility. This work is part of the CASAS Harmonization and Standardization of African Languages Project.

Its mission is to undertake through our network, fundamental research on African Society, which is published as part of our Book/Monograph/Occasional Paper and Notes & Records Series on themes and topics, which fit our mandate.

Cultural issues and their relationship to development, and selected basic research on the structure of African society are particularly important areas of interest to the centre. In this respect, CASAS carves out a niche, which is distinct from the areas of interest of other similar research bodies in Africa.

Study areas like archaeology, prehistory, anthropology and ethno-musicology are of interest.

Web site: [http://www.casas.co.za/history\\_mission.htm](http://www.casas.co.za/history_mission.htm)

Mail: [casas@casas.co.za](mailto:casas@casas.co.za)

\*\*\*

## **C.5 The Africa's 100 Best Books of the 20th Century Project**

The Africa's 100 Best Books of the 20th Century Project was an initiative of the Zimbabwe International Book Fair Association (ZIBFA) in consultation and cooperation with the African Publishers Network (APNET), the Pan African Booksellers Association (PABA) and the Pan African Writers Association (PAWA).

The idea was first mooted by Ali Mazrui during the ZIBF Indaba 1998 in Harare. The challenge to ZIBFA was to come up with a list of Africa's 100 Best Books of the 20th Century. This was a reaction to a list of 100 Great Books in English, published in the USA in 1998, in which no African Book in the English language made it into the first 100.

The aim of the Project was to direct the spotlight of the world onto the achievements of African writers and those who have published their works throughout the past century. It was also aimed to stimulate the future writing, publishing and publishing of African Literature.

<http://www.zibfa.org.zw/content/view/28/42/1/1/>

\*\*\*

## **D. News, institutions, resources and events in other regions and countries**

### **D.1 1st ACP Festival and 2nd Meeting of ACP Ministers of Culture, Santo Domingo, capital of ACP culture in 2006**

#### **1st ACP Festival**

For the first time in its history, the African, Caribbean and Pacific (ACP) Group of States is organizing a Cultural Festival, which will showcase the cultural creativity and productivity of its 79 Member States. The 1st ACP Festival will be held in Santo Domingo (Dominican Republic) from 14 to 21 October 2006 and will be preceded by the 2nd Meeting of ACP Ministers of Culture, scheduled for 13 October 2006. It is an opportunity for the ACP Group to invite the world to discover its cultural diversity.

The 1st ACP Festival will propose a series of concrete measures designed to strengthen the professional network of ACP cultural industries:

- Support for diffusion
- Access to a large audience
- Opportunities for meetings and promotion

It will include professional meetings and “master classes”, market for ACP Cultural Festivals and their operators, visual arts exhibition, “Contemporary Dance Platform”, concerts, theatre as well as traditional dance and music performances, fashion parade, film shows, etc.

## **2nd Meeting of ACP Ministers Of Culture**

The 2nd Meeting of ACP Ministers of Culture on 13 October 2006 will be preceded by a two-day preparatory Technical Meeting of Senior Cultural Officials during the period 11 to 12 October 2006. The Technical Meeting will, inter alia, assess the implementation of the “Dakar Plan of Action on the Promotion of ACP Cultures and Cultural Industries“, adopted during the 1st Ministerial Meeting held in Dakar, Senegal (June 2003), draw up concrete proposals on the implementation of the UNESCO Convention on the Protection and Promotion of the Diversity of Cultural Expressions, and take a decision on partnership proposals for the implementation of the Resolutions of the World Summit on Information Society (WSIS) on matters related to culture.

Furthermore, the Technical Meeting will also decide on concrete proposals to enable ACP States to exchange experiences in the utilization of Information and Communication Technologies (ICTs) in the field of culture and other measures aimed at bridging the digital divide, as well as initiatives to exploit cultural opportunities to promote Sustainable Development.

\*\*\*

## **1er festival ACP et 2ème réunion des ministres ACP de la culture (Santo Domingo, capitale de la culture ACP en 2006)**

Pour la première fois de son histoire, le Groupe des Etats d’Afrique, des Caraïbes et du Pacifique (ACP) organise un festival culturel qui déclinera une variété de créations et productions des 79 Etats qui le composent. Le 1er Festival ACP se tiendra à Santo Domingo (République dominicaine) du 14 au 21 octobre 2006 et sera précédé de la 2ème réunion des ministres ACP de la Culture, le 13 octobre 2006. L’occasion pour les Etats du Groupe ACP d’inviter le monde entier à découvrir leur diversité culturelle.

### **1er festival ACP**

Le 1er Festival ACP se présente comme le « Festival des Festivals ACP». Pendant une semaine, visiteurs, opérateurs culturels, artistes et professionnels de la culture auront l’opportunité de découvrir une plate-forme visant à montrer la richesse et la diversité de la création artistique et culturelle des 6 régions du Groupe ACP.

Le 1er Festival ACP proposera un ensemble d’actions concrètes visant à renforcer la filière professionnelle pour les créateurs et les industries culturelles des pays ACP:

- Soutien à la diffusion
- Accès à un large public
- Opportunités de rencontres et promotion

Le festival comprendra notamment des rencontres professionnelles et classes de maîtres, un espace marché pour les festivals et opérateurs culturels ACP, une exposition d’arts visuels ACP, une «Plate-forme danse contemporaine», des

concerts, un «Espace Danses et Musiques de patrimoine» un défilé de mode, un Focus cinéma ACP.

## **2ème Réunion des ministres ACP de la culture**

La 2ème réunion des ministres ACP de la Culture, prévue le 13 octobre, sera précédée d'une réunion préparatoire technique de hauts fonctionnaires de la culture qui se tiendra sur deux jours les 11 et 12 octobre 2006.

La réunion technique aura notamment pour objet d'évaluer la mise en oeuvre du « Plan d'action de Dakar sur la promotion des cultures et des industries culturelles ACP », adopté lors de la 1ère réunion ministérielle tenue à Dakar (Sénégal) en juin 2003, d'élaborer des propositions concrètes pour la mise en oeuvre de la Déclaration de l'UNESCO sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles et à se prononcer sur des propositions de partenariat visant à appliquer les résolutions du Sommet mondial sur la société de l'information (SMSI, Genève 2004 et Tunis 2005) dans le domaine de la culture.

La réunion technique se prononcera en outre sur des propositions concrètes visant à permettre aux Etats ACP d'échanger leurs expériences en matière d'utilisation des Technologies de l'Information et de la Communication (TIC) dans le domaine de la culture. Pour plus d'information:

[http://www.acp.int/acpfestival/communiquel\\_acp\\_festival\\_f.htm](http://www.acp.int/acpfestival/communiquel_acp_festival_f.htm)

\*\*\*

## **D.2 Ibero-American Culture Ministers Reaffirm Support for UNESCO Convention**

Convention Ministers attending the IXth Ibero-American Conference on Culture in Montevideo, Uruguay, July 13 and 14 used their closing declaration as another opportunity to express their support for the UNESCO convention.

“We reiterate our engagement in support of the convention on the protection and promotion of the diversity of cultural expressions, express our satisfaction on its adoption at the 33rd General Conference of UNESCO, and we undertake to set in motion its prompt ratification by the Ibero-American countries.”

The meeting was attended by representatives of the 23 member states of the Organization of Ibero-American States.

Text of the closing declaration: <http://www.oei.es/ixcic.htm>

\*\*\*

## **Les ministres ibéro-américains de la Culture réaffirment leur soutien à la Convention de l'UNESCO**

Les ministres qui participaient à la IXe Conférence ibéro-américaine sur la culture à Montevideo, en Uruguay, les 13 et 14 juillet, ont exprimé à nouveau leur soutien à la Convention de l'UNESCO dans la Déclaration finale de la Conférence. La conférence a accueilli des représentants de 23 Etats membres de l'Organisation des Etats ibéro-américains.

Le texte de la déclaration finale: <http://www.oei.es/ixcic.htm>

\*\*\*

### **D.3 AFROVIBES Festival 2006 (Amsterdam, The Hague, 26 September – 1 October 2006)**

The sixth AFRO VIBES FESTIVAL includes drama, music-theatre, dance, solo shows and photography.

The festival's program is specially conceived by a South African team of artists for a Dutch audience. Almost all festival's artists are originating from Soweto who found their various ways into the world of theatre, in South Africa and elsewhere. Soweto, once despised, which today has become trendy and in high demand with black yuppies in South Africa. The festival programme connects the past with the present, all seen from the perspective of South African artists and theatre makers.

Full programme: <http://www.afrovibes.nl>

Contact: [info@african.nl](mailto:info@african.nl)

\*\*\*

### **D.4 Creative Clusters 2006**

The leading global Conference on the creative economy and culture-led regeneration, runs 5th-8th November in NewcastleGateshead, UK. The programme is packed with inspiring examples of culture and creativity as a force for mainstream economic development across the world:

For more programme information, to see who is coming and to register for the conference, go to <http://www.creativeclusters.com>.

Contact: [gm1@creativeclusters.com](mailto:gm1@creativeclusters.com)

\*\*\*

### **D.5 Sixty States have already ratified the Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage**

At the request of the Algerian Government, it has been decided to postpone the session of the Intergovernmental Committee for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage to avoid any conflict with the end of Ramadan. The Committee will therefore meet on 18 and 19 November 2006, and consequently, with the agreement of the President of the General Assembly of States Parties to the Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage.

It has also been decided to convene an extraordinary session of the General Assembly of the States Parties to the Convention on 9 November. The General Assembly will be held at UNESCO Headquarters. It will elect six additional members to the Intergovernmental Committee for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage.

[http://portal.unesco.org/en/ev.php-URL\\_ID=34236&URL\\_DO=DO\\_TOPIC&URL\\_SECTION=201.html](http://portal.unesco.org/en/ev.php-URL_ID=34236&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html)

\*\*\*

## **Déjà 60 ratifications de la Convention pour la sauvegarde du patrimoine immatériel**

16-08-2006 4:15 pm A la demande du gouvernement algérien, il a été décidé de reporter les dates du Comité intergouvernemental du patrimoine culturel immatériel pour éviter la période de la fin du Ramadan. Le Comité se tiendra donc les 18 et 19 novembre 2006, et en conséquence, avec l'accord du Président de l'Assemblée générale des Etats parties à la Convention pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel, il a été également décidé de convoquer l'Assemblée générale extraordinaire des Etats parties à la Convention le 9 novembre.

L'Assemblée générale se tiendra au Siège de l'UNESCO, et aura pour objet d'élire six membres additionnels au Comité intergouvernemental de sauvegarde du patrimoine culturel immatériel. L'Assemblée générale des Etats parties à cette Convention a tenu sa première session ordinaire du 27 au 29 juin dernier, à l'UNESCO. Quarante-quatre sur les quarante-cinq Etats parties y ont participé.

[http://portal.unesco.org/en/ev.php-URL\\_ID=34236&URL\\_DO=DO\\_TOPIC&URL\\_SECTION=201.html](http://portal.unesco.org/en/ev.php-URL_ID=34236&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html)

\*\*\*

## **E. Actualités culturelles dans la presse africaine/Cultural Agenda in the African Press**

### **E.1 Links to portals**

<http://fr.allafrica.com/arts/bydate/?n=1>  
<http://www.africaonline.com/site/africa/arts.jsp>  
<http://www.panapress.com/RubIndexlat.asp?code=fr006>  
[http://www.africinfo.org/index.asp?navig=evenement&no=183&no\\_rubrique=9](http://www.africinfo.org/index.asp?navig=evenement&no=183&no_rubrique=9)  
<http://weekly.ahram.org.eg/2003/646/culture.htm>  
<http://www.amadoo.com/rubrique.php?rid=5>

\*\*\*

### **E.2 Selected information from AllAfrica/Informations provenant de AllAfrica**

#### **Angola: Vers une nouvelle ère de l'angolanité, estime le ministre de la Culture**

<http://fr.allafrica.com/stories/200609180520.html>

Le ministre de la Culture, Boaventura Cardoso a affirmé vendredi, à Luanda, qu'à partir de ce moment l'angolanité vit une nouvelle ère, grâce à la valorisation de l'intégration culturelle et sociale à tous les niveaux.

\*\*\*

#### **Algérie: «Alger capitale de la culture arabe 2007» - aucune censure**

<http://fr.allafrica.com/stories/200609180450.html>

La «censure» de certains titres d'auteurs algériens par le département livre du comité exécutif de préparation de l'année 2007 a été le point chaud de la conférence de presse qui a eu lieu hier à la maison de la presse de Tahar Djaout, animée par Rachid Hadj Naceur, directeur du livre et de la lecture publique ...

\*\*\*

#### **Angola: Vers l'éducation artistique des cadres de la culture**

<http://fr.allafrica.com/stories/200609141013.html>

Les participants au IIIème symposium sur la culture nationale ont défendu mercredi, à Luanda, que le Gouvernement doit renforcer et fiscaliser les mécanismes et processus de formation des cadres dans les domaines de l'éducation artistique et des beaux arts.

\*\*\*

### **Afrique de l'Ouest: Industries culturelles en Afrique de l'Ouest**

<http://fr.allafrica.com/stories/200609130281.html>

Le séminaire sous-régional sur « Les industries culturelles en Afrique de l'Ouest: réalités et défis », organisé par la commission nationale de l'Unesco entre dans le cadre des priorités du Grand programme IV de cette structure pour 2006-2007.

\*\*\*

### **Angola: La gestion culturelle influence l'affirmation des organisations culturelles**

<http://fr.allafrica.com/stories/200609130818.html>

L'économiste Antonio Fonseca, a déclaré mercredi, à Luanda, que la gestion culturelle est d'une importance capitale stratégique pour l'affirmation des organisations culturelles, ainsi que le progrès social et économique.

\*\*\*

### **Congo-Kinshasa: Vers une Fédération congolaise de critique cinématographique**

<http://fr.allafrica.com/stories/200609121120.html>

Deux journalistes congolais de la presse écrite, Dieumerci Monga Monduka (Le Potentiel) et Georges Nzuzi (La Vapeur) ayant participé à l'atelier de critique cinématographique durant le festival Afrique Taille XL à Bruxelles, projettent de créer, dans les tout prochains jours, la Fédération congolaise de critique cinématographique ...

\*\*\*

### **Angola: Un responsable attend une définition claire sur la politique culturelle**

<http://fr.allafrica.com/stories/200609120867.html>

Le Directeur de l'Institut de Langues nationales, Vatomene Kukanda, a déclaré mardi, à Luanda, qu'il attend que le IIIème Colloque sur la Culture Nationale trace des lignes claires sur la politique culturelle du pays, dans le cadre du nouveau contexte politique.

\*\*\*

### **Angola: La Politique culturelle concerne tous les domaines**

<http://fr.allafrica.com/stories/200609120255.html>

Le Président angolais, José Eduardo dos Santos, a déclaré lundi, à Luanda, que la Politique Culturelle d'Angola et sa stratégie "sont suffisamment claires et concerne, rigoureusement, tous les domaines de la vie culturelle du pays".

\*\*\*

### **Uganda: National Cultural Policy Approved**

<http://allafrica.com/stories/200609210312.html>

THE Cabinet has approved the national policy on culture, state minister for gender Rukia Nakadama has said.

\*\*\*

### **Nigeria: Culture May Redefine Morals and Empower Growth**

Just like the newly appointed Director of the Centre for Black African Art and Civilization, (CBAAC), Professor Tunde Babawale, argued at a recent media visit to The Vanguard Media, culture should, in the present times, be taken to another level of interpretation other than that which conotates exhibition of visual compositions and displays, dance, choreographs and craft shows.

\*\*\*

### **Zimbabwe: NACZ Disburses Funds to 33 Arts Organisations**

<http://allafrica.com/stories/200609210124.html>

THE National Arts Council of Zimbabwe (NACZ) yesterday disbursed administrative and scholarship grants to 33 arts organisations and associations drawn from all the country's 10 provinces.

\*\*\*

### **South Africa: Conference to Discuss Issues Facing Music Industry**

<http://allafrica.com/stories/200609181306.html>

The Department of Arts and Culture, in a joint venture with stakeholders in the music industry, is hosting a three-day conference to discuss a range of issues facing the local sector.

\*\*\*

### **Angola: Book On "African Dimension of Angolan Culture" Released**

<http://allafrica.com/stories/200609150428.html>

The Angolan writer Jorge Macedo will present this Friday to the public his most recent literary work entitled "The African dimension of the Angolan culture", in an act to take place at the Congresses Hall, in Luanda.

\*\*\*

### **Angola: Tourism, Culture International Fair Opens Thursday**

<http://allafrica.com/stories/200609130247.html>

The Tourism and Culture International Fair (FITEC), worth about USD 300, 000, promoted by the Ministries of Culture plus Hotel and Tourism, provincial governments and other entities linked to the tourism and culture industry opens on 14-17 of the current month here.

\*\*\*

### **Angola: Country's Museums Network Needs Reshaping**

<http://allafrica.com/stories/200609130790.html>

The director general of the National Institute of Cultural Patrimony (INPC), Xavier Yambo, Wednesday in Luanda spoke out for the redefinition of Angola's museums network in order to adjust it to the present, particularly concerning its infrastructures.

\*\*\*

### **Eritrea: Eritrea Festival - a Significant Stage for Cultural Revival**

<http://allafrica.com/stories/200609120219.html>

Every year around this time, Eritrea Festival at the Expo grounds gives citizens all over the country and from abroad an opportunity to share their respective cultural heritage with each other, get acquainted with their nation's past and present artistic

works and observe the inventiveness and resourcefulness of Eritreans in various fields.

\*\*\*

### **Angola: President at Opening of Third Symposium on National Culture**

<http://allafrica.com/stories/200609120010.html>

With the presence of the President of the Republic, Jose Eduardo dos Santos, kicked off this Monday morning, in the Congresses Hall, the third Symposium on National Culture, which is taking place under the theme "National Culture, the Making of Angolans".

\*\*\*

### **Angola: Peoples Characteristics Are Part of National Identity**

<http://allafrica.com/stories/200609120003.html>

Angola's Culture minister, Boaventura Cardoso, on Monday here considered that the country's national identity is based on the set of special characteristics of Angolan peoples.

\*\*\*

### **E.3 Selected information from Panapress/Informations provenant de Panapress**

**Fin en Libye d'une conférence sur le patrimoine culturel africain** Syrte, Libye (PANA) - La conférence scientifique sur les pratiques de la démocratie populaire dans le patrimoine africain tenue à Syrte, dans le centre de la Libye, a recommandé mardi soir la nécessité de promouvoir les moyens de coopération entre les centres de recherches spécialisés dans les affaires africaines en vue d'analyser cette expérience originale. 13/09/2006

\*\*\*

**Soutien à Tombouctou pour les "Sept Merveilles" du monde** Bamako, Mali (PANA) - Le Comité national d'organisation chargé de la campagne pour le choix de Tombouctou (environ 900 km de Bamako) pour les "Sept Merveilles" du monde a été installé à Bamako en présence d'éminents hommes de Culture et d'anciens ministres, a appris vendredi la PANA de source officielle. 15/09/2006

\*\*\*

**Salon maghrébin du livre en Algérie fin février 2007** Alger, Algérie (PANA) – Le président de l'Union maghrébine des éditeurs, Mohamed Tahar Guerfi, a déclaré vendredi à Alger, que le Salon maghrébin du livre se tiendra en Algérie en fin février 2007, et coïncidera avec la manifestation "Algérie Capitale de la Culture Arabe". 15/09/2006

\*\*\*

**Le Mali accueille en février le festival sur le Niger** Bamako, Mali (PANA) - La 3ème édition du Festival sur le Niger aura lieu du 1er au 4 février 2007 à Ségou (centre du Mali) où de nombreux spectacles auront lieu en bordure du fleuve Niger, a appris la PANA auprès des organisateurs. 20/09/2006

\*\*\*

**Le projet de la Maison des civilisations en délibéré à La Réunion** Saint Denis, La Réunion (PANA) - Un jury international délibère ce lundi sur le projet de la

Maison de la Civilisation et de l'Unité réunionnaise (MCUR), prévue pour être implantée à St Paul, dans l'ouest de l'île, a constaté sur place la PANA. 28/08/2006

\*\*\*

**Les musées nationaux sont méconnus par les publics locaux** Bamako, Mali (PANA) - Le directeur du Musée national du Mali, Samuel Sidibé, a dénoncé dimanche à Bamako, le fait que la plupart des musées nationaux africains, hérités de la période coloniale, soient presque méconnus des publics locaux. 11/09/2006

\*\*\*

**Le Brésil et la RD Congo relancent leur coopération** Kinshasa, RD Congo (PANA) - Le ministre congolais de la Culture et des Arts, Philémon Mukendi, a indiqué le week-end dernier à Kinshasa lors du vernissage d'une exposition de peinture, que la relance de la coopération entre le Brésil et la RD Congo s'effectue par le biais de la culture. 04/09/2006

\*\*\*

**Algeria to host the Maghreb Book Show in February** Algiers, Algeria (PANA) - The Maghreb Book Show is to be held in Algeria in late February 2007, to coincide with the "Algérie Capitale de la Culture Arabe," according to the president of the Union of Maghreb Publishers, Mohamed Tahar Guerfi. 17/09/2006

\*\*\*

## **F. Info from newsletters and information services**

### **F.1 News from the web site of UNESCO's Communication and Information Sector**

#### **UNESCO launches call for video podcast proposals**

15-09-2006 (Paris) Within the framework of its project "Harnessing ICTs for the audiovisual industry and public service broadcasting in developing countries", UNESCO is launching a call for submissions of video podcast proposals for a series of production grants. More at

[http://portal.unesco.org/ci/en/ev.php-URL\\_ID=22777&URL\\_DO=DO\\_TOPIC&URL\\_SECTION=201.html](http://portal.unesco.org/ci/en/ev.php-URL_ID=22777&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html)

\*\*\*

#### **L'UNESCO lance un appel à propositions de production de podcasts vidéos**

15-09-2006 (Paris) Dans le cadre de son projet "Application des TIC dans les secteurs de l'audiovisuel et les services publics de radiotélévision dans les pays en développement ", l'UNESCO lance un appel à propositions de production de podcast vidéos en vue de l'octroi de subventions à la production.

[http://portal.unesco.org/ci/fr/ev.php-URL\\_ID=20894&URL\\_DO=DO\\_TOPIC&URL\\_SECTION=201.html](http://portal.unesco.org/ci/fr/ev.php-URL_ID=20894&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html)

\*\*\*

### **F.2 News from ACORNS, International Federation of Arts Councils and Cultural Agencies**

#### **The Music of Heritage**

<http://www.artshub.com.au/view/rd.asp?Id=100907&ref=ACORNSSep06>

Arts Hub, Tuesday, September 12, 2006 (South Africa)

South Africa's Arts and Culture Department plans to showcase the nation's music during Heritage Month, this September.

\*\*\*

### **The Music of Democracy**

<http://www.artshub.com.au/view/rd.asp?Id=100905&ref=ACORNSSep06>

Arts Hub, Tuesday, September 12, 2006 (Gambia)

Gambia's musicians have recorded an album of election songs in a bid to help educate the electorate on the importance of free and fair elections, and their right to vote,

\*\*\*

### **Minister Wants Youths to Exploit Job Opportunities in Culture Sector**

<http://www.artshub.com.au/view/rd.asp?Id=100990&ref=ACORNSSep06>

The Tide, Sunday, September 10, 2006 (Nigeria)

Nigerian youths have been urged to exploit the abundant job opportunities in the nation's culture industry.

\*\*\*

### **Towards Promoting Cultural Education In Nigeria**

<http://www.artshub.com.au/view/rd.asp?Id=100993&ref=ACORNSSep06>

Vanguard, Thursday, September 07, 2006 (Nigeria)

The National Institute for Cultural Orientation, NICO, will hold a two day sensitization workshop between September 11 and 12 at its Lagos office, National Theatre Annex, Lagos.

\*\*\*

### **Namibian Minister: All Can Preserve Culture**

<http://www.artshub.com.au/view/rd.asp?Id=100861&ref=ACORNSSep06>

allAfrica.com, Thursday, September 07, 2006 (Namibia)

Namibia's Culture Minister has called on 'leaders at all levels, parents and learners to assist the government in the restoration, consolidation and development of culture'.

\*\*\*

### **'Plan Uganda' Empowers Rurals Through Art**

<http://www.artshub.com.au/view/rd.asp?Id=100860&ref=ACORNSSep06>

allAfrica.com, Thursday, September 07, 2006 (Uganda)

Plan Uganda, a children-centred development organisation, has organised an art exhibition to explore the country's values.

\*\*\*

### **Discussions on Indigenous Languages Still Underway**

<http://www.artshub.com.au/view/rd.asp?Id=100863&ref=ACORNSSep06>

allAfrica.com, Tuesday, September 05, 2006 (South Africa)

South Africa's Education Minister Naledi Pandor says discussions regarding the use of indigenous languages in higher education institutions are still taking place.

\*\*\*

### **9th Caribbean Festival of Arts**

<http://www.ifacca.org/ifacca2/en/new/DisplayEvent.asp?Id=8121>

CARIFESTA

Trinidad-Tobago

Friday, September 22, 2006 - Sunday, October 01, 2006

\*\*\*

### **F.3 Development Gateway**

#### **World Culture Open**

<http://topics.developmentgateway.org/culture/rc/ItemDetail.do?itemId=1072629>

World Culture Open (WCO) is an international non-profit organization harnessing world's cultural legacies for advancing the well-being of humanity and the betterment of the world. WCO aims to celebrate diversity of culture and mobilize cultural...

\*\*\*

#### **International Child Art Foundation**

<http://topics.developmentgateway.org/culture/rc/ItemDetail.do?itemId=1072638>

ICAF organizes the world's premier events for children, their teachers and families. On May 27-31, 2006, the First European Festival of Children's Art & Creativity (<http://www.icafe.org/munich/>) will be held at the Olympia Park in Munich, under...

\*\*\*

#### **ICT for intercultural dialogue**

<http://topics.developmentgateway.org/culture/rc/ItemDetail.do?itemId=1071739>

Preserving indigenous peoples' cultural resources by fostering access to ICT, thus contributing to narrowing the digital divide is the aim of new project entitled "ICTs for Intercultural Dialogue: Developing communication capacities of indigenous..."

\*\*\*

#### **Reel Intercultural Dialogue**

<http://topics.developmentgateway.org/culture/rc/ItemDetail.do?itemId=1071737>

Reel Intercultural Dialogue is a series of five short fiction films supported by UNESCO and made by students from India, Israel, Mexico, Romania and Burkina Faso. The project, launched in 2003, is a series of independent fiction films without...

\*\*\*

#### **The Crafts Center at CHF International**

<http://topics.developmentgateway.org/culture/rc/ItemDetail.do?itemId=1071875>

The Crafts Center at CHF International contributes to economic development through field programs and coordination of an international network dedicated to supporting low-income artisans. Through targeted training and business development services,...

\*\*\*

#### **World Monuments Watch**

<http://topics.developmentgateway.org/earths/rc/ItemDetail.do?itemId=1071882>

Nomination forms for the 2008 World Monuments Watch list of 100 Most Endangered Sites are now available for download. Forms are also available in Spanish and French. Announced every two years, the World Monuments Watch list of 100 Most Endangered...

\*\*\*

#### **"Multiculturalism: New Policy Responses to Diversity"**

<http://topics.developmentgateway.org/culture/rc/ItemDetail.do?itemId=1072048>

This paper examines how specific multicultural policies have operated and assesses

their potential for coping with diversity. It focuses on three countries - Australia, Canada and Sweden - where multiculturalism had already been in practice for quite...

\*\*\*

#### **F.4 Africultures**

##### **Le Festival de Zanzibar met la voile vers de nouveaux horizons**

[http://www.africultures.com/index.asp?menu=affiche\\_article&no=4566](http://www.africultures.com/index.asp?menu=affiche_article&no=4566)

par Barbara Lorey

\*\*\*

##### **Guide des aides et subventions pour la musique**

[http://www.africultures.com/index.asp?menu=affiche\\_murmure&no\\_murmure=3135](http://www.africultures.com/index.asp?menu=affiche_murmure&no_murmure=3135)

L'ouvrage indispensable pour tous les porteurs de projets musicaux (musiciens, producteurs, tourneurs, diffuseurs, salles de spectacles.) et les centres de ressources.

\*\*\*

##### **Festival des cinémas arabes de Genève**

##### **Genève. Festival du 25 septembre 2006 au 1 octobre 2006**

[http://www.africultures.com/index.asp?menu=affiche\\_evenement&no\\_evenement=8440](http://www.africultures.com/index.asp?menu=affiche_evenement&no_evenement=8440)

L'association Suisse-Algérie-harmonie rend hommage à la Biennales des cinémas arabes de Paris en sélectionnant son palmarès de 1992 à 2006 et un hommage tout particulier à Lakhdar HAMINA

\*\*\*

#### **F.5 AFRICINFO**

##### **Mozambique - Festival de photo Maputo 2006 du 15 octobre au 15 novembre 2006**

<http://www.africinfo.org/index.asp?navig=evenement&no=957>

\*\*\*

##### **Togo – RECITEL du 2 au 15 octobre 2006**

<http://www.africinfo.org/index.asp?navig=evenement&no=951>

\*\*\*

##### **Africa Centre recrute son directeur. A vos candidatures !**

<http://www.africinfo.org/index.asp?navig=depeche&no=474>

\*\*\*

##### **Revue WACHHMA /appel à contribution**

vous êtes doté d'une belle plume et vous voulez collaborer avec une nouvelle revue, veuillez envoyer votre dossier de candidature avant le 1<sup>er</sup> octobre.

<http://www.africinfo.org/index.asp?navig=depeche&no=471>

\*\*\*

##### **Campagne de sensibilisation contre la piraterie et la contrefaçon (Sénégal)**

Lire ce communiqué de la CIPEPS signé par le président Mamadou Konté.

<http://www.africinfo.org/index.asp?navig=depeche&no=476>

\*\*\*

##### **La Bourse du Talent 2006/Appel à candidature**

Vous êtes photographe et vous êtes intéressé par cet appel, envoyez très vite votre dossier avant qu'il ne soit tard.

<http://www.africinfo.org/index.asp?navig=depeche&no=472>

\*\*\*

### **FEST'ART 2007**

Les groupes artistiques de théâtre, candidats à la sélection officielle, doivent déposer leur dossier de candidature à la direction du FEST'ART.

<http://www.africinfo.org/index.asp?navig=depeche&no=461>

\*\*\*

### **Mozambique - Photo, exhibition 15 October - 15 November 15, 2006**

Photofesta Maputo 2006

<http://www.africinfo.org/index.asp?navig=evenement&no=957&lang=en>

\*\*\*

### **F.6 C-NEWS, Culturelink Newsletter**

#### **Cultural Indicators Mailing List**

The Creative City Network of Canada's Centre of Expertise on Culture and Communities is launching a listserv for sharing information and updates, posing questions, and discussing issues on Cultural Indicators. If interested in joining the Indicators-L listserv, contact Eileen Gillette at [eileen@creativecity.ca](mailto:eileen@creativecity.ca).

\*\*\*

#### **Managing World Heritage Sites**

<http://www.culturelink.org/news/publics/2006/publication2006-020.html>

Managing World Heritage Sites is the title of a new book edited by Anna Leask and Alan Fyall, covering management issues encountered at cultural, natural and mixed UNESCO World Heritage Sites, and critically reviewing the role of tourism activity, encouraging discussion of positive ways to balance tourism activities, economic benefit and cultural aspects, whilst minimizing any damage to resources.

\*\*\*

#### **Cultural Indicators for New Zealand**

The report Cultural Indicators for New Zealand has been published as part of the Cultural Statistics Programme jointly operated by Statistics New Zealand and the Ministry for Culture and Heritage. Theme areas include engagement; cultural identity; diversity; social cohesion and economic development.

<http://www.culturelink.org/news/c-news/clink@irmo.hr>

\*\*\*

### **F.7 Lettre d'information de la Commission suisse pour l'UNESCO, septembre 2006**

#### **La propriété intellectuelle et les expressions culturelles traditionnelles/folklore**

Organisation mondiale de la propriété intellectuelle, Brochure no 1, 26 pages, en ligne [http://www.wipo.int/freepublications/fr/tk/913/wipo\\_pub\\_913.pdf](http://www.wipo.int/freepublications/fr/tk/913/wipo_pub_913.pdf)  
anglais, arabe, espagnol, chinois

<http://www.wipo.int/freepublications/fr/index.jsp?cat=tk>

\*\*\*

### **Propriété intellectuelle et savoir traditionnels**

Organisation mondiale de la propriété intellectuelle, Brochure no 2, 36 pages, en ligne [http://www.wipo.int/freepublications/fr/tk/920/wipo\\_pub\\_920.pdf](http://www.wipo.int/freepublications/fr/tk/920/wipo_pub_920.pdf)

anglais, arabe, espagnol, chinois

<http://www.wipo.int/freepublications/fr/index.jsp?cat=tk>

\*\*\*

### **International Journal of Intangible Heritage - Vol. 1 2006 now online**

A refereed academic and professional journal dedicated to the promotion of the understanding of all aspects of the intangible heritage of the world, and the communication of research and examples of good professional practice. Proposals for contributions to future volumes of the Journal are actively sought from all countries and professions. Call for papers for Volume 2 on "Intangible heritage and Cultural Diversity", deadline 16 October 2006.

Contents [http://www.ijih.org/300\\_volumes/2006\\_volumes.htm](http://www.ijih.org/300_volumes/2006_volumes.htm) or

<http://www.ijih.org/index.asp>

\*\*\*

### **Musée virtuel des Arts et Traditions du Gabon**

Une véritable initiation à l'art, aux traditions, et à la vie des populations du Gabon. Un accent particulier est mis sur les rites, le culte des ancêtres, la musique - autant d'éléments de leur patrimoine immatériel. Utilisation exemplaire des nouvelles technologies.

<http://www.legabon.org/livre/#>

\*\*\*

### **International measurement of the economic and social importance of culture**

A discussion paper that delivers initial quantitative estimates of these measures and explores the linkages between culture and well being. It will form the basis of a Workshop (Paris, 4-5 Dec. 2006).

The paper - OECD, August 2006, 103 pages, online

<http://www.oecd.org/dataoecd/26/51/37257281.pdf>

The workshop

[http://www.oecd.org/document/41/0,2340,en\\_2649\\_34245\\_37151785\\_1\\_1\\_1\\_1,00.html](http://www.oecd.org/document/41/0,2340,en_2649_34245_37151785_1_1_1_1,00.html)

\*\*\*

### **Rapport sur le développement des TIC dans les pays les moins avancés**

Publié par l'Union internationale des télécommunications, ce rapport relève que dans 25 de ces pays sur 50 l'accès aux nouvelles technologies de l'information et de la communication a considérablement augmenté, permettant toute une gamme d'applications telles que le télé-enseignement, la cybersanté, l'e-business, la cyberagriculture et le cybergouvernement.

Communiqué [http://www.itu.int/newsroom/press\\_releases/2006/NP07-fr.html](http://www.itu.int/newsroom/press_releases/2006/NP07-fr.html)

Résumé, 42 pages <http://www.itu.int/publications/publications.aspx?lang=fr&mmy2.aspx&parent=D-IND-WTDR-2006>

Executive Summary, 40 p. <http://www.itu.int/publications/publications.aspx?mmy2.aspx&parent=D-IND-WTDR-2006>

Contact: [madeleine.viviani-schaerer@eda.admin.ch](mailto:madeleine.viviani-schaerer@eda.admin.ch)

\*\*\*

**Please send addresses, information and documents for inclusion in  
the OCPA list serve, database, documentation centre and web  
site!**

**\*\*\***

**Thank you for your interest and  
co-operation**